

**Carline Automatic III G**dle nařízení (ES) č. 1907/2006  
ve znění č. 453/2010**Oddíl 1: Identifikace směsi a společnosti / podniku****1.1 Identifikátor výrobku**Název chemický / obchodní: **Carline Automatic III G**  
Výrobce: OMA CZ, a.s.  
Adresa: Borová 103, Stráž pod Ralskem 471 27**1.2 Příslušná určení použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

Určená použití: Automobilový převodový olej.

Nedoporučená použití: Nejsou.

**1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**Obchodní název: OMA CZ, a.s.  
Sídlo: Borová 103, Stráž pod Ralskem 471 27  
Identifikační číslo: 25406761  
Tel: +420 487 851 637  
www: [www.omacz.cz](http://www.omacz.cz)  
Zpracovatel BL: Consulteco s.r.o., radka.vokurkova@consulteco.cz**1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace**Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, Praha 2, 128 08  
Tel.: +420 224 91 92 93, +420 224 91 54 02 - NONSTOP**Oddíl 2: Identifikace nebezpečnosti****2.1 Klasifikace směsi**Klasifikace dle nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP): Tato směs **není** klasifikovaná jako **nebezpečná**.

H-věty: Nejsou.

**2.2 Prvky označení**

Označení dle nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP):

Symbol: **Není.**  
Výstražné slovo: **Není.**  
Obsahuje: **--**  
H-věty: **Nejsou.**  
P-pokyny: **Nejsou.**Doplňující informace: EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.  
(Poznámka: Uvést na obal, který není určený pro širokou veřejnost.)**2.3 Další nebezpečnost, která neovlivňuje klasifikaci**

Není látkou perzistentní, bioakumulativní a toxickou nebo vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní dle kritérií v příloze XIII. nařízení ES (PBT, vPvB). Nebezpečí hoření hrozí v případě zahřátí nad teplotu bodu vzplanutí. Při běžném použití nepředstavuje žádné ohrožení zdraví. Při dlouhodobé, resp. často opakované expozici může dojít k podráždění očí a kůže. Inhalace olejové mlhy může podráždit dýchací cesty. Nepředpokládá se, že by mohl vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

**Oddíl 3: Složení / informace o složkách**

- 3.1 **Látky** -  
3.2 **Směsi** Minerální olej a přísady.

název složky	obsah (%)	CAS	EINECS	Indexové číslo Registrační č.	Klasifikace	
Kopolymer metakrylátu	2,5 -< 10	důvěrné	-	- -	Eye Irrit. 2	H319

Úplné znění H-vět v bodě 16.

**Oddíl 4: Pokyny pro první pomoc****4.1 Popis první pomoci**

Všeobecné pokyny:

V případě první pomoci se postiženému uvolní těsný oděv a udržuje se v teple a v klidu. Pokud je postižený při vědomí, uloží se do stabilizované polohy a okamžitě se přivolá lékařská pomoc. V případě zástavy srdeční činnosti se poskytnou postiženému masáž srdce a přivolá se okamžitě lékařská pomoc. Pokud postižený není při vědomí a dýchá, uloží se do stabilizované polohy a přivolá se lékařská pomoc.

Při nadýchání:

V případě nadýchání aerosolu přemístit postiženého na čerstvý vzduch.

Při styku s kůží:

Při kontaktu pokožky s výrobkem urychleně postižené místo důkladně omýt vodou a mýdlem, ošetřit vhodným krémem.

Při zasažení očí:

Jsou-li nasazeny kontaktní čočky, opatrně je vyjmout a začít vyplachovat čistou vodou zasažené oko široce otevřené od vnitřního koutku k vnějšímu a také pod víčky po dobu min.15 minut. Při přetrvání obtíží vyhledat lékařskou pomoc.

Při požití:

Vypláchnout ústa vodou, nikdy NEVYVOLÁVAT zvracení.

**4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Nejsou.

**4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**

Kontrolujte dýchání a tepovou frekvenci postiženého. Nevyvolávejte zvracení. Požití a vdechnutí: Vyvolání zvracení a výplach žaludku jsou kontraindikující. Aplikace živočišného uhlí je neefektivní. Postižený je nepřetržitě monitorován po dobu 48 až 72 hodin. Sledování příznaku plicního otoku začíná 6 hodin po požití nebo vdechnutí a pokračuje nejméně 48 až 72 hodin.

**Oddíl 5: Opatření pro hašení požáru****5.1 Hasiva**

Vhodná hasiva:

Těžká, střední, lehká vzduchomechanická pěna, hasicí prášek, CO<sub>2</sub>.

Nevhodná hasiva:

Přímý proud vody - mohlo by dojít k rozšíření požáru.

**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající ze směsi**

Produkty hoření a nebezpečné plyny: kouř, oxid uhelnatý, oxid uhličitý.

**5.3 Pokyny pro hasiče**

Zásahové jednotky vystaveny kouři nebo parám musí být vybaveny prostředky pro ochranu dýchání a očí. Při zásahu v uzavřených prostorách je nutno použít izolační dýchací přístroj.

**Carline Automatic III G**

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

**Oddíl 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Zabránit znečištění oděvu a obuvi produktem a kontaktu s kůží a očima. Použít vhodný ochranný oděv, znečištěný oděv vyměnit. Větší úniky mohou být pokryty pěnou, pokud je to možné, z důvodu omezení tvorby par a aerosolů. Zajistit odvětrání zasaženého místa. Všechny osoby, nepodílející se na záchranných pracích, vykázat do dostatečné vzdálenosti. Nebezpečí uklouznutí po rozlitém produktu.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí**

Zamezit úniku do životního prostředí, zabránit vniknutí do povrchových vod a kanalizace ohraničením prostoru (hrázky, norné stěny, uzavření kanálových vpustí). V případě úniku do kanalizace nebo vodního toku neprodleně informovat jeho správce / příslušné orgány.

**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**

V případě úniku lokalizovat, a pokud je to možné, produkt odčerpat nebo produkt mechanicky odstranit, stáhnout z povrchu vod. Zbytky nebo menší množství nechat vsáknout do vhodného sorbentu (Vapex, Chezacarb, písek) a umístit do vhodných označených nádob a předat k zneškodnění v souladu s platnou legislativou pro odpady.

**6.4 Odkaz na jiné oddíly**

viz. odd. č. 8 a 13.

**Oddíl 7: Zacházení a skladování****7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**

Zamezit styku s kůží a očima. Používat vhodné OOPP. Používat pouze v dobře odvětraných prostorách se zajištěným přívodem čerstvého vzduchu. Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Po skončení práce si umyjte ruce. Dbát zákonných předpisů o ochraně a bezpečnosti práce. Při manipulaci je třeba dodržovat všechna protipožární opatření. Objekt musí být vybaven podle příslušného standardu ČSN 75 3415. Při manipulaci s těžkými obaly použít vhodné manipulační prostředky. Vyvarovat se rozlitého produktu – hrozí nebezpečí uklouznutí. Maximální ohřev do 60°C nepřímo teplotou prostředí.

**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování směsí včetně neslučitelných směsí**

Skladovat pouze v originálních obalech, na chladném a dobře větraném místě. Chraňte před povětrnostními vlivy, zabránit vniknutí vody. Maximální teplota pro skladování je 40°C.

**7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**

Multifunkční kapalina určená k použití v automatických převodovkách automobilů, případně v jiných mobilních nebo průmyslových systémech.

**Oddíl 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky****8.1 Kontrolní parametry**

Expoziční limity:

Nařízením vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění, jsou stanoveny následující nejvyšší přípustné koncentrace (NPK-P) a přípustné expoziční limity (PEL) chemických látek v ovzduší pracovišť:

**Carline Automatic III G**

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

látka	CAS	PEL (mg/m3)	NPK-P (mg/m3)	poznámka
Minerální oleje (aerosol)		5	10	

**Základové oleje** 9,33 mg/kg orálně pro predátory**Ostatní DNEL a PNEC hodnoty složek směsi nebyly stanoveny.****8.2 Omezování expozice**

Technická opatření:	Zajistit dostatečnou ventilaci a odsávání pracovního prostoru.
Individuální ochranná opatření:	Dodržovat běžné zásady hygieny. Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Před pracovní přestávkou a po práci umýt ruce teplou vodou a mýdlem, ošetřit reparačním krémem.
Dýchací cesty:	Není nutná, pokud koncentrace par ve vzduchu nepřekročí koncentrační limity. V případě překročení, resp. při tvorbě aerosolu použít únikovou masku s filtrem A, AX (hnědý) nebo jiný vhodný typ proti organickým plynům a parám organických látek, dle ČSN EN 14387.
Ruce:	Ochranné pracovní rukavice odolné ropným látkám, nejlépe z nitrilu nebo kaučuku, dle ČSN EN 374. Dodržovat přesné pokyny od výrobce, včetně doby používání. Poškozené rukavice vyměnit.
Oči:	Ochranné brýle s bočními štítky nebo obličejový štít, dle ČSN EN 166.
Pokožka:	Pracovní oděv a obuv dle ČSN EN 14605.
Tepelné nebezpečí:	Není.
Omezování expozice životního prostředí:	Zamezit zbytečným únikům do životního prostředí.

**Oddíl 9: Fyzikální a chemické vlastnosti****9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství:	Kapalina.
Barva:	Světle žlutá.
Zápach:	Charakteristický ropný.
pH (20°C):	Žádná data k dispozici.
Teplota tání / tuhnutí (°C):	pod -45
Teplota samovznícení (°C):	> 345
Teplota rozkladu (°C):	Žádná data k dispozici.
Počáteční bod varu / rozmezí bodu varu (°C):	Žádná data k dispozici.
Bod vzplanutí (°C):	> 180
Bod vznícení (°C):	Žádná data k dispozici.
Rychlost odpařování:	Žádná data k dispozici.
Hořlavost:	Žádná data k dispozici.
Meze (horní / dolní) hořlavosti / výbušnosti:	Za běžných podmínek netvoří výbušné páry.
Tlak páry (20°C):	< 10 Pa
Hustota páry:	Nestanovuje se.
Relativní hustota (15°C):	863 kg/m <sup>3</sup>
Rozpustnost ve vodě (20°C):	Nerozpustný.
Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:	Žádná data k dispozici.
Kinematická viskozita (100°C):	7,0 až 8,5 mm <sup>2</sup> /s
Výbušné vlastnosti:	Není výbušný.
Oxidační vlastnosti:	Není oxidující.

**9.2 Další informace**

Obsah VOC (%):	Žádná data k dispozici.
Obsah sušiny:	Žádná data k dispozici.
Bod hoření (°C):	> 232

**Oddíl 10: Stálost a reaktivita****10.1 Reaktivita**

Není reaktivní.

**10.2 Chemická stabilita**

Při správném skladování a manipulaci je přípravek stabilní.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí**

K nebezpečným reakcím nedochází.

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit**

Přítomnost zdrojů vznícení, styk s otevřeným ohněm.

**10.5 Neslučitelné materiály**

Silná oxidační činidla.

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu**

Při hoření za nedostatku vzduchu možný vznik oxidu uhelnatého.

**Oddíl 11: Toxikologické informace****11.1 Informace o toxikologických účincích****Jednotlivých složek** Toxikologické informace k jednotlivým složkám směsi nejsou k dispozici.**Směsi**

Akutní toxicita: Toxikologické účinky směsi nebyly testovány.

Vážné poškození / podráždění oka: Není dráždivá.

Žíravost / dráždivost pro kůži: Není žíravá.

Senzibilizace dýchacích cest / kůže: Není senzibilizující.

STOT - jednorázová expozice: Žádná data k dispozici.

STOT - opakovaná expozice: Žádná data k dispozici.

Karcinogenita: Neobsahuje karcinogenní látky.

Mutagenita v zárodečných buňkách: Neobsahuje mutagenní látky.

Toxicita pro reprodukci: Neobsahuje látky toxické pro reprodukci.

Nebezpečnost při vdechnutí: Není.

**Oddíl 12: Ekologické informace****12.1 Toxicita**

složky	LL50, 96 hod. Ryby	EL50, 48 hod. Daphnia magna	EL50, 72 hod. Řasy
Nestanoveno			

Ekotoxicita směsi nebyla testována. Výrobek není klasifikován jako nebezpečný pro vodní prostředí.

**12.2 Perzistence a rozložitelnost**

Není lehce biologicky odbouratelný.

**12.3 Bioakumulační potenciál**

Neudává se.

**12.4 Mobilita v půdě**

Nepředpokládá se. Směs není rozpustná ve vodě.

**Carline Automatic III G**dle nařízení (ES) č. 1907/2006  
ve znění č. 453/2010**12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Nepředpokládá se.

**12.6 Jiné nepříznivé účinky**

Neočekávají se.

**Oddíl 13: Pokyny k likvidaci****13.1 Metody nakládání s odpady**

Kat. č. odpadu směsi:	<b>13 02 06*</b>	Syntetické motorové, převodové a mazací oleje.
- v sorbentu:	<b>15 02 02*</b>	Absorpční činidla, filtrační materiály (včetně olejových filtrů jinak blíže neurčených), čisticí tkaniny a ochranné oděvy znečištěné nebezpečnými látkami.
Kat. č. obalu znečištěného směsí:	<b>15 01 10*</b>	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné.
Doporučený postup odstraňování odpadu směsi:		Zbytky směsi shromažďovat v označených obalech a předat k likvidaci osobě oprávněné k nakládání s nebezpečnými odpady.
Doporučený postup odstraňování odpadních obalů znečištěných látkou / směsí:		Prázdné znečištěné obaly musí původce odpadu zlikvidovat v souladu s platnou legislativou o odpadech jako nebezpečný odpad. Řádně vyčištěné obaly mohou být použity na recyklaci.
Zvláštní opatření při nakládání s odpady:		Likvidovat v souladu s platnou legislativou.

**Oddíl 14: Informace pro přepravu**

Není nebezpečnou věcí z hlediska přepravy.

		pozemní doprava ADR/RID	námořní přeprava IMDG	letecká doprava ICAO / IATA
<b>14.1</b>	Číslo UN	-	-	-
<b>14.2</b>	UN název	-	-	-
<b>14.3</b>	Třída nebezpečnosti	-	-	-
<b>14.4</b>	Obalová skupina	-	-	-
	Přepravní štítek	-	-	-

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí**

-

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele**

Ropné kapalné látky jsou podle zákona o vodách, v platném znění, považovány za nebezpečné, proto z hlediska požadavků ochrany jakosti povrchových a podzemních vod je při dopravování větších objemů nezbytné se řídit pokyny ČSN 75 3418.

**14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC**

-

**Oddíl 15: Informace o předpisech****15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí / specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**vše v platném znění a včetně prováděcích předpisů  
Zákon č. 350/2011 Sb., o chemických látkách...  
Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví...

Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech...  
Zákon č. 201/2012 Sb., o ovzduší...  
Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách...  
Zákon č. 477/2001 Sb., o obalech ...  
Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě  
Zákon č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií...  
NV č. 361/2007 Sb. Podmínky ochrany zdraví při práci...  
Vyhláška č. 432/2003 Sb., kterou se stanoví podmínky zařazování prací do kategorií...  
Nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP) o klasifikaci, označování a balení látek a směsí,...  
Nařízení (ES) č. 1907/2007 (REACH) o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek....

## 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Posouzení chemické bezpečnosti bylo provedeno pro složku minerální olej.

## Oddíl 16: Další informace

### Kompletní znění všech H-vět uvedených v bodě 3:

H-věty:	H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
Zkratky:	PEL	Přípustný expoziční limit
	NPK-P	Nejvyšší přípustná koncentrace na pracovišti
	PBT	Perzistentní, bioakumulativní, toxický
	vPvB	Vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní
	VOC	Organické těkavé látky
	CAS	Chemical Abstracts Service
	EINECS	European Inventory of Existing Commercial chemical Substances
	DNEL	Odvozená úroveň expozice bez účinku (derived no-effect level)
	PNEC	Očekávaná koncentrace bez účinku (predicted no-effect concentration)

**Změny proti předchozí verzi BL:** Klasifikace a označení dle CLP.

Tato revize navazuje na revizi ze dne 6.9.2012 a je v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 (CLP).

Pro revizi bezpečnostního listu byly použity následující materiály:

Material Safety Data Sheet zpracovaný výrobcem v souladu s Nařízením EC 1907/2006 (REACH).

stránky ECHA (European Chemicals Agency)

ESIS: European chemical Substances Information System

Toxikologické databáze

Výše uvedené informace popisují podmínky pro bezpečné nakládání s výrobkem a odpovídají současným znalostem výrobce, slouží jako pokyny pro školení osob s výrobkem nakládajících. Výrobce nese záruku za výše popsané vlastnosti výrobku při doporučeném způsobu použití. Uživatel nese zodpovědnost za určení vhodnosti výrobku pro specifické účely a přizpůsobení bezpečnostních opatření pokud je toto použito v rozporu s doporučením výrobce.